



ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

PREMIÈRE SESSION

QUARANTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE

Commission des relations avec les citoyens

Rapport

Étude des crédits budgétaires des portefeuilles
« Éducation et Enseignement supérieur »,
« Immigration, Diversité et Inclusion », « Famille »,
« Conseil exécutif », « Santé et Services sociaux » et
« Justice »
(Adoptés)

Procès-verbaux des séances des 15, 16 17, 18 et 29 avril et du
2 mai 2019

Dépôt à l'Assemblée nationale :
n° 572-20190507

2019

TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE LUNDI 15 AVRIL 2019.....	1
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « ÉDUCATION ET ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR »	2
VOLET CONDITION FÉMININE.....	2
Remarques préliminaires.....	2
Discussion générale.....	2
Mise aux voix.....	3
DEUXIÈME SÉANCE, LE MARDI 16 AVRIL 2019.....	4
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « IMMIGRATION, DIVERSITÉ ET INCLUSION »	5
Remarques préliminaires.....	5
Discussion générale.....	5
Mise aux voix.....	6
TROISIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 17 AVRIL 2019.....	8
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FAMILLE »	9
VOLET FAMILLE.....	9
Remarques préliminaires.....	9
Discussion générale.....	9
Mise aux voix.....	10
QUATRIÈME SÉANCE, LE JEUDI 18 AVRIL 2019	12
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FAMILLE » (suite).....	13
VOLET LUTTE CONTRE L'INTIMIDATION	13
Discussion générale.....	13
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF » (suite).....	14
VOLET JEUNESSE.....	14
Remarques préliminaires.....	14
Discussion générale.....	14
Mise aux voix.....	15
CINQUIÈME SÉANCE, LE LUNDI 29 AVRIL 2019.....	16
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX »	17
VOLET AÎNÉS ET PROCHES AIDANTS.....	17
Remarques préliminaires.....	17
Discussion générale.....	17
Mise aux voix.....	18
SIXIÈME SÉANCE, LE JEUDI 2 MAI 2019	19

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « JUSTICE » (suite)	20
VOLET PROTECTION DES CONSOMMATEURS	20
Discussion générale	20
Mise aux voix	21

ANNEXE

I. Liste des documents déposés

Première séance, le lundi 15 avril 2019

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Éducation et Enseignement supérieur », volet Condition féminine, pour l'année financière 2019-2020 (Ordre de l'Assemblée le 26 mars 2019)

Membres présents :

M^{me} Chassé (Châteauguay), présidente

M^{me} David (Marguerite-Bourgeoys), porte-parole de l'opposition officielle en matière de condition féminine, en remplacement de M^{me} Sauvé (Fabre)

M^{me} Grondin (Argenteuil) en remplacement de M. Poulin (Beauce-Sud)

M^{me} Guillemette (Roberval) en remplacement de M^{me} Lecours (Les Plaines)

M. Jacques (Mégantic)

M^{me} Labrie (Sherbrooke), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de condition féminine, en remplacement de M^{me} Dorion (Taschereau)

M. Lafrenière (Vachon) en remplacement de M. Skeete (Sainte-Rose)

M^{me} Lavallée (Repentigny) en remplacement de M^{me} Lachance (Bellechasse)

M. Lévesque (Chauveau)

M^{me} Perry Mélançon (Gaspé), porte-parole du troisième groupe d'opposition en matière de condition féminine, en remplacement de M. LeBel (Rimouski)

M^{me} Thériault (Anjou-Louis-Riel) en remplacement de M^{me} Maccarone (Westmount-Saint-Louis)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M^{me} Charest (Brome-Missisquoi), ministre responsable de la Condition féminine

M^{me} Christine Ferembach, sous-ministre associée, Secrétariat la condition féminine

La Commission se réunit à la salle de l'Assemblée nationale de l'hôtel du Parlement.

À 14 heures, M^{me} Chassé (Châteauguay) déclare la séance ouverte.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« ÉDUCATION ET ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR »**

VOLET CONDITION FÉMININE

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires soit limité à 12 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 8 minutes pour l'opposition officielle, à 2 minutes pour le deuxième groupe d'opposition et à 2 minutes pour le troisième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Remarques préliminaires

M^{me} Charest (Brome-Missisquoi), M^{me} David (Marguerite-Bourgeoys), M^{me} Labrie (Sherbrooke) et M^{me} Perry Mélançon (Gaspé) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M^{me} Ferrembach de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M. Lévesque (Chauveau) remplace M^{me} la présidente.

La discussion se poursuit.

M^{me} Chassé (Châteauguay) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du volet Condition féminine des crédits budgétaires du portefeuille « Éducation et Enseignement supérieur » étant écoulé, M^{me} la présidente procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 9 : Condition féminine

Le programme 9 est adopté à la majorité des voix.

M^{me} la présidente dépose les documents cotés CRC-002 à CRC-006 (annexe I).

À 18 heures, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 16 avril 2019, à 10 heures.

La secrétaire de la Commission,

La présidente de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Sabine Mekki

MarieChantal Chassé

SM/sed

Québec, le 15 avril 2019

Deuxième séance, le mardi 16 avril 2019

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Immigration, Diversité et Inclusion » pour l'année financière 2019-2020 (Ordre de l'Assemblée le 26 mars 2019)

Membres présents :

M^{me} Chassé (Châteauguay), présidente

M^{me} Anglade (Saint-Henri–Sainte-Anne), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'immigration, en remplacement de M^{me} Sauvé (Fabre)

M. Bélanger (Orford) en remplacement de M^{me} Lecours (Les Plaines)

M. Derraji (Nelligan) en remplacement de M. Birnbaum (D'Arcy-McGee)

M. Fontecilla (Laurier-Dorion), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'immigration, de diversité et d'inclusion, en remplacement de M^{me} Dorion (Taschereau)

M. Jacques (Mégantic)

M^{me} Lachance (Bellechasse)

M. Lévesque (Chauveau)

M^{me} Perry Mélançon (Gaspé), porte-parole du troisième groupe d'opposition en matière d'immigration, en remplacement de M. LeBel (Rimouski)

M. Reid (Beauharnois) en remplacement de M. Poulin (Beauce-Sud)

M^{me} Robitaille (Bourassa-Sauvé)

M. Skeete (Sainte-Rose)

Autre députée présente :

M^{me} Fournier (Marie-Victorin)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M. Jolin-Barrette (Borduas), ministre de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion

M. Bernard Matte, sous ministre, ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 59, M^{me} Chassé (Châteauguay) déclare la séance ouverte.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« IMMIGRATION, DIVERSITÉ ET INCLUSION »

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires soit limité à 17 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 11 minutes 20 secondes pour l'opposition officielle, à 2 minutes 50 secondes pour le deuxième groupe d'opposition et à 2 minutes 50 secondes pour le troisième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Remarques préliminaires

M. Jolin-Barrette (Borduas), M^{me} Anglade (Saint-Henri–Sainte-Anne) et M^{me} Perry Mélançon (Gaspé) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

M. Lévesque (Chauveau) remplace M^{me} la présidente.

La discussion se poursuit.

M^{me} Chassé (Châteauguay) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

À 11 h 59, la Commission suspend ses travaux jusqu'après les affaires courantes.

À 15 h 49, la Commission reprend ses travaux.

La discussion se poursuit.

M. Lévesque (Chauveau) remplace M^{me} la présidente.

La discussion se poursuit.

M^{me} Chassé (Châteauguay) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

À 18 heures, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 30, la Commission reprend ses travaux.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

Il est convenu de soustraire 33 minutes à l'enveloppe de temps du groupe parlementaire formant le gouvernement afin de terminer les travaux à l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Matte de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Immigration, Diversité et Inclusion » étant réputé écoulé, M^{me} la présidente procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Direction et soutien aux activités du Ministère

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Immigration, francisation, diversité et inclusion

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Immigration, Diversité et Inclusion » pour l'année financière 2019-2020 sont adoptés à la majorité des voix.

M^{me} la présidente dépose le document coté CRC-007 (annexe I).

À 21 h 49, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 17 avril 2019, à 15 heures.

La secrétaire de la Commission,

La présidente de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Sabine Mekki

MarieChantal Chassé

SM/sed

Québec, le 16 avril 2019

Troisième séance, le mercredi 17 avril 2019

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Famille », volet Famille, pour l'année financière 2019-2020 (Ordre de l'Assemblée le 26 mars 2019)

Membres présents :

M^{me} Chassé (Châteauguay), présidente

M^{me} Sauvé (Fabre), vice-présidente

M. Birnbaum (D'Arcy-McGee)

M^{me} Charbonneau (Mille-Îles) en remplacement de M^{me} Sauvé (Fabre)

M. Girard (Lac-Saint-Jean) en remplacement de M. Skeete (Sainte-Rose)

M^{me} Hivon (Joliette), porte-parole du troisième groupe d'opposition pour la famille, en remplacement de M. LeBel (Rimouski)

M. Jacques (Mégantic)

M^{me} Labrie (Sherbrooke), porte-parole du deuxième groupe d'opposition pour la famille, en remplacement de M^{me} Dorion (Taschereau)

M^{me} Lachance (Bellechasse)

M. Lévesque (Chauveau)

M^{me} Maccarone (Westmount–Saint-Louis), porte-parole de l'opposition officielle en matière de famille

M. Tardif (Rivière-du-Loup–Témiscouata) en remplacement de M^{me} Lecours (Les Plaines)

M^{me} Robitaille (Bourassa-Sauvé)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M. Lacombe (Papineau), ministre de la Famille

M^{me} Isabelle Merizzi, vice-présidente au service à la clientèle, Retraite Québec

M^e Denis Marsolais, Curateur public

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 15 h 02, M^{me} Chassé (Châteauguay) déclare la séance ouverte.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de soustraire 2 minutes à l'enveloppe de temps du groupe parlementaire formant le gouvernement afin de terminer à l'heure prévue.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FAMILLE »

VOLET FAMILLE

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires soit limité à 17 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 11 minutes 20 secondes pour l'opposition officielle, à 2 minutes 50 secondes pour le deuxième groupe d'opposition et à 2 minutes 50 secondes pour le troisième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Remarques préliminaires

M. Lacombe (Papineau) et M^{me} Maccarone (Westmount–Saint-Louis) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

M. Lévesque (Chauveau) remplace M^{me} la présidente.

La discussion se poursuit.

M^{me} Chassé (Châteauguay) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^{me} Merizzi de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^e Marsolais de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 18 heures, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 30, la Commission reprend ses travaux.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Famille » étant réputé écoulé, M^{me} la présidente procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Planification, recherche et administration

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Mesures d'aide à la famille

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Programme 3 : Services de garde

Le programme 3 est adopté à la majorité des voix.

Programme 4 : Curateur public

Le programme 4 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Famille » pour l'année financière 2019-2020 sont adoptés à la majorité des voix.

À 22 h 30, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 18 avril 2019, après les affaires courantes.

La secrétaire de la Commission,

La présidente de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Sabine Mekki

MarieChantal Chassé

SM/sed

Québec, le 17 avril 2019

Quatrième séance, le jeudi 18 avril 2019

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Famille », volet Lutte contre l'intimidation, et du portefeuille « Conseil exécutif », volet Jeunesse, pour l'année financière 2019-2020 (Ordre de l'Assemblée le 26 mars 2019)

Membres présents :

M^{me} Chassé (Châteauguay), présidente

M. Benjamin (Viau), porte-parole de l'opposition officielle pour les dossiers jeunesse, en remplacement de M. Birnbaum (D'Arcy-McGee) pour la deuxième partie de la séance

M^{me} Charbonneau (Mille-Îles), porte-parole de l'opposition officielle en matière de lutte contre l'intimidation, en remplacement de M^{me} Robitaille (Bourassa-Sauvé) pour la première partie de la séance

M^{me} Dorion (Taschereau), porte-parole du deuxième groupe d'opposition pour la jeunesse

M. Girard (Lac-Saint-Jean) en remplacement de M. Poulin (Beauce-Sud) pour la première partie de la séance

M^{me} Hivon (Joliette), porte-parole du troisième groupe d'opposition pour la famille, en remplacement de M. LeBel (Rimouski) pour la première partie de la séance

M. Jacques (Mégantic)

M^{me} Labrie (Sherbrooke), porte-parole du deuxième groupe d'opposition pour la famille, en remplacement de M^{me} Dorion (Taschereau) pour la première partie de la séance

M^{me} Lachance (Bellechasse)

M^{me} Lecours (Les Plaines)

M. Lévesque (Chauveau)

M^{me} Maccarone (Westmount–Saint-Louis)

M^{me} Perry Mélançon (Gaspé), porte-parole du troisième groupe d'opposition en matière de jeunesse, en remplacement de M. LeBel (Rimouski) pour la deuxième partie de la séance

M. Poulin (Beauce-Sud)

M^{me} Rizqy (Saint-Laurent) en remplacement de M^{me} Robitaille (Bourassa-Sauvé) pour la deuxième partie de la séance

M. Skeete (Sainte-Rose)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M. Lacombe (Papineau), ministre de la Famille
- M. Legault (L'Assomption), premier ministre
- M. Yves Ouellet, secrétaire général et greffier du Conseil exécutif
- M. Martin Koskinen, directeur de cabinet du Premier ministre

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 29, M^{me} Chassé (Châteauguay) déclare la séance ouverte.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

Il est convenu de soustraire 18 minutes à l'enveloppe de temps du groupe parlementaire formant le gouvernement afin de terminer à l'heure prévue.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FAMILLE »
(suite)**

VOLET LUTTE CONTRE L'INTIMIDATION

Il est convenu de ne pas faire de remarques préliminaires.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

M. Lévesque (Chauveau) remplace M^{me} la présidente.

La discussion se poursuit.

M^{me} Chassé (Châteauguay) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

M^{me} la présidente dépose les documents cotés CRC-008 à CRC-012 (annexe I).

À 13 h 09, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 15 heures, la Commission reprend ses travaux à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

Avec le consentement de la Commission, M^{me} la secrétaire annonce des remplacements pour la deuxième partie de la séance.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL
EXÉCUTIF » (suite)**

VOLET JEUNESSE

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires soit limité à 12 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 8 minutes pour l'opposition officielle, à 2 minutes pour le deuxième groupe d'opposition et à 2 minutes pour le troisième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Remarques préliminaires

M. Legault (L'Assomption), M. Benjamin (Viau) et M^{me} Perry Mélançon (Gaspé) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Ouellet de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Koskinen de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M. Lévesque (Chauveau) remplace M^{me} la présidente.

La discussion se poursuit.

M^{me} Chassé (Châteauguay) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du volet Jeunesse des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » étant écoulé, M^{me} la présidente procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 5 : Jeunesse

Le programme 5 est adopté à la majorité des voix.

M^{me} la présidente dépose le document coté CRC-013 (annexe I).

À 18 heures, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au lundi 29 avril 2019, à 14 heures.

La secrétaire de la Commission,

La présidente de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Sabine Mekki

MarieChantal Chassé

SM/sed

Québec, le 18 avril 2019

Cinquième séance, le lundi 29 avril 2019

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Santé et services sociaux », volet Aînés et Proches aidants, pour l'année financière 2019-2020 (Ordre de l'Assemblée le 26 mars 2019)

Membres présents :

M^{me} Chassé (Châteauguay), présidente

M^{me} Sauvé (Fabre), vice-présidente et porte-parole de l'opposition officielle pour les aînés et les proches aidants

M^{me} Dorion (Taschereau), porte-parole du deuxième groupe d'opposition pour les aînés

M. Jacques (Mégantic)

M^{me} Lachance (Bellechasse)

M. LeBel (Rimouski), porte-parole du troisième groupe d'opposition pour les aînés, les proches aidants et en matière de retraite

M^{me} Lecours (Les Plaines)

M. Lévesque (Chauveau)

M. Simard (Montmorency) en remplacement de M. Poulin (Beauce-Sud)

M^{me} Weil (Notre-Dame-de-Grâce) en remplacement de M^{me} Robitaille (Bourassa-Sauvé)

Témoin :

M^{me} Blais (Prévost), ministre responsable des Aînés et des Proches aidants

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 13 h 59, M^{me} Chassé (Châteauguay) déclare la séance ouverte.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de soustraire 18 minutes à l'enveloppe de temps du groupe parlementaire formant le gouvernement afin de terminer à l'heure prévue.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX »**

VOLET AÎNÉS ET PROCHES AIDANTS

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires soit limité à 12 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 8 minutes pour l'opposition officielle, à 2 minutes pour le deuxième groupe d'opposition et à 2 minutes pour le troisième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Remarques préliminaires

M^{me} Blais (Prévost), M^{me} Sauvé (Fabre) et M. LeBel (Rimouski) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Avec la permission de M^{me} la présidente, M^{me} Blais (Prévost) dépose les documents cotés CRC-014 et CRC-015 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M^{me} la présidente, M. LeBel dépose le document coté CRC-016 (annexe I).

La discussion se poursuit.

M. Lévesque (Chauveau) remplace M^{me} la présidente.

La discussion se poursuit.

M^{me} Chassé (Ch teauquay) reprend ses fonctions à la présidence.

Avec le consentement de la Commission, le document coté CRC-014 est retiré.

Le temps imparti à l'étude du volet Aînés et Proches aidants des crédits budgétaires du portefeuille « Santé et services sociaux » étant écoulé, M^{me} la présidente procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 5 : Condition des Aînés et des Proches aidants

Le programme 5 est adopté à la majorité des voix.

M^{me} la présidente dépose les documents cotés CRC-016 et CRC-017 (annexe I).

À 17h 59, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 2 mai 2019, après les affaires courantes.

La secrétaire de la Commission,

La présidente de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Sabine Mekki

MarieChantal Chassé

SM/sed

Québec, le 29 avril 2019

Sixième séance, le jeudi 2 mai 2019

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Justice », volet Protection des consommateurs, pour l'année financière 2019-2020 (Ordre de l'Assemblée le 26 mars 2019)

Membres présents :

M^{me} Chassé (Châteauguay), présidente

M. Campeau (Bourget) en remplacement de M^{me} Lachance (Bellechasse)

M^{me} Grondin (Argenteuil) en remplacement de M. Poulin (Beauce-Sud)

M^{me} Hivon (Joliette), porte-parole du troisième groupe d'opposition en matière de justice, en remplacement de M. LeBel (Rimouski)

M. Jacques (Mégantic)

M^{me} Lecours (Les Plaines)

M. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de justice, en remplacement de M^{me} Dorion (Taschereau)

M. Lévesque (Chauveau)

M. Skeete (Sainte-Rose)

M^{me} Thériault (Anjou-Louis-Riel), porte-parole de l'opposition officielle pour la protection des consommateurs, en remplacement de M^{me} Sauvé (Fabre)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M^{me} LeBel (Champlain), ministre de la Justice

M^{me} Marie-Claude Champoux, présidente, Office de la protection du consommateur

M^e André Allard, directeur, Direction des affaires juridiques, Office de la protection du consommateur

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 37, M^{me} Chassé (Châteauguay) déclare la séance ouverte.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de soustraire 37 minutes à l'enveloppe de temps du groupe parlementaire formant le gouvernement afin de terminer à l'heure prévue.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« JUSTICE » (suite)

VOLET PROTECTION DES CONSOMMATEURS

Il est convenu de ne pas faire de remarques préliminaires.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M^{me} Champoux de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^c Allard de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M. Lévesque (Chauveau) remplace M^{me} la présidente.

La discussion se poursuit.

M^{me} Chassé (Châteauguay) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du volet Protection des consommateurs des crédits budgétaires du portefeuille « Justice » étant réputé écoulé, M^{me} la présidente procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 5 : Autres organismes relevant du ministre

Le programme 5 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Justice » pour l'année financière 2019-2020 sont adoptés à la majorité des voix.

M^{me} la présidente dépose les documents cotés CRC-018 à CRC-021 (annexe I).

À 13 heures, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux au lundi 6 mai, à 14 heures, où elle entreprendra un autre mandat.

La secrétaire de la Commission,

La présidente de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Sabine Mekki

MarieChantal Chassé

SM/sed

Québec, le 2 mai 2019

ANNEXE I

Documents déposés

Documents déposés

Conseil du statut de la femme. [Réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers de l'opposition. Étude des crédits 2019-2020]. 15 avril 2019. Pagination multiple. Déposé le 15 avril 2019.	CRC-002
Secrétariat à la condition féminine. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Étude des crédits 2019-2020]. 15 avril 2019. Pagination multiple. Déposé le 15 avril 2019.	CRC-003
Secrétariat à la condition féminine. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits 2019-2020]. Mars 2019. Non paginé. Déposé le 15 avril 2019.	CRC-004
Secrétariat à la condition féminine. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition. Étude des crédits 2019-2020]. Non daté. Non paginé. Déposé le 15 avril 2019.	CRC-005
Secrétariat à la condition féminine. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du troisième groupe d'opposition. Étude des crédits 2019-2020]. Non daté. Non paginé. Déposé le 15 avril 2019.	CRC-006
Ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion. [Cahier explicatif et réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers de l'opposition. Étude des crédits 2019-2020]. Non daté. 625 p. Déposé le 16 avril 2019.	CRC-007
Ministère de la Famille. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Étude des crédits 2019-2020]. Non daté. 191 p. Déposé le 18 avril 2019.	CRC-008
Ministère de la Famille. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits 2019-2020]. Non daté. Non paginé. Déposé le 18 avril 2019.	CRC-009
Ministère de la Famille. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition. Étude des crédits 2019-2020]. Non daté. Pagination multiple. Déposé le 18 avril 2019.	CRC-010
Ministère de la Famille. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du troisième groupe d'opposition. Étude des crédits 2019-2020]. Non daté. Pagination multiple. Déposé le 18 avril 2019.	CRC-011
Curateur public du Québec. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Étude des crédits 2019-2020]. Non daté. 98 p. Déposé le 18 avril 2019.	CRC-012
Ministère du Conseil exécutif. [Cahier explicatif et réponses aux demandes de	CRC-013

- renseignements généraux de l'opposition et particuliers de l'opposition officielle et du troisième groupe d'opposition – Jeunesse. Étude des crédits 2019-2020]. Non daté. Pagination multiple. Déposé le 18 avril 2019.
- Ministre responsable des Aînés et des Proches aidants. [Lettre adressée à M. Girard, ministre des Finances]. 19 mars 2019. 2 p. Déposé le 29 avril 2019. CRC-015
- Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes. [Interdiction du commerce de contrats d'assurance vie au Canada]. Non Daté. 7 p. Déposé le 29 avril 2019. CRC-016
- Secrétariat aux Aînés. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits 2019-2020]. Non daté. 143 p. Déposé le 29 avril 2019. CRC-017
- Secrétariat aux Aînés. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du troisième groupe d'opposition. Étude des crédits 2019-2020]. Non daté. 67 p. Déposé le 29 avril 2019. CRC-018